

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 43

7. árgangur

28.9.2000

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2000/EES/43/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2072 – Philip Morris/Nabisco)	1
2000/EES/43/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2132 – Compart/Falck)	2
2000/EES/43/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2134 – Avnet/Veba Electronics)	2
2000/EES/43/04	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1951 – BT/Japan Telecom/Vodafone Airtouch/JV)	3
2000/EES/43/05	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2023 – Brambles/Ermewa/JV)	4
2000/EES/43/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2101 – General Mills/Pillsbury/Diageo)	4
2000/EES/43/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2123 – Banco Comercial Português/Banco de Sabadell/Ibersecurities)	5

2000/EES/43/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1744 – UPM-Kymmene/Stora Enso/Metsäliitto/JV)	6
2000/EES/43/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2012 – CGNU/Aseval)	6
2000/EES/43/10	Upphaf málsmeðferðar (Mál nr. COMP/M.2033 – Metso/Svedala)	7
2000/EES/43/11	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans (áður 92. og 93. gr.)	7
2000/EES/43/12	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar	9
2000/EES/43/13	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	11

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2072 – Philip Morris/Nabisco)

2000/EES/43/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. september 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Philip Morris Companies Inc. (Philip Morris, Bandaríkjunum), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir fyrirtækinu Nabisco Holdings Corp. (Nabisco, Bandaríkjunum) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Philip Morris: framleiðsla og sala á ýmis konar neytendavörum (kaffi, sælgæti, og nýlenduvörum),
 - Nabisco: framleiðsla og sala á kexi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjóð. EB C 274, 26.9.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2072 – Philip Morris/Nabisco, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjóð. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjóð. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjóð. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2132 – Compart/Falck)****2000/EES/43/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. september 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem ítalska fyrirtækið Compagnia di Partecipazioni Assicurative ed Industriale S.p.a. (Compart) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir ítalska fyrirtækinu Falck S.p.a. og undirfyrirtækinu Sicieta Nordelettrica S.p.a. (Sondel), með yfirtökubóði.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Compart: ýmis konar starfsemi á sviði búvöruíðnaðar, orkumála, vélsmíði, sem og í tengslum við kemísk efni, váttryggingarstarfsemi og skipasmiðar,
 - Falck: ýmis konar starfsemi á sviði orkumála; stálframleiðsla- og vinnsla; náttúruauðlindir; Internetþjónusta (portal),
 - Sondel: rafmagnsframleiðsla og –veita; framleiðsla á raforkubúnaði og -stjórnun.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 274, 26.9.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2132 – Compart/Falck, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2134 – Avnet/Veba Electronics)****2000/EES/43/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. september 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem bandaríska fyrirtækið Avnet Inc (Avnet) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir Evrópuviðskiptum fyrirtækisins Veba Electronics Business (Veba), sem er hluti af E.ON AG, með kaupum á hlutum. Viðskiptin sem um ræðir tengjast rafrænum iðlutum og kerfum.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Avnet: dreifing á rafrænum íhlutum og kerfum,
 - Veba: dreifing á rafrænum íhlutum og kerfum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjórn. EB C 274, 26.9.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2134 – Avnet/Veba Electronics, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1951 – BT/Japan Telecom/Vodafone
Airtouch/JV)**

2000/EES/43/04

Framkvæmdastjórnin ákvað 1.9.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgáfum á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M1951. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2023 – Brambles/Ermewa/JV)****2000/EES/43/05**

Framkvæmdastjórnin ákvað 4.8.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2023. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2101 – General Mills/Pillsbury/Diageo)****2000/EES/43/06**

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. september 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið General Mills, Inc (Bandaríkjunum) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir fyrirtækinu Pillsbury Business (Pillsbury North America, Pillsbury Bakeries and Foodservice og Pillsbury International (Bandaríkjunum) frá Diageo, með hlutabréfaskiptum..
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - General Mills, Inc: framleiðsla og markaðssetning á neytendavörum, þar með talið kornvörum sem eru tilbúnar til neyslu, tilbúnir réttir, eftirrættir, hveiti- og bökunarblöndur og jógúrt,
 - Pillsbury Business: framleiðsla, markaðssetning og dreifing á ýmskonar innpökkuðum neytendavörum, þar með taldar kældar bakaðar vörur, kleinur sem eru tilbúnar í ofninn og mexíkóskir réttir,
 - Diageo plc: framleiðsla á áfengum drykkjum og víni, pökkuðum matvörum, bjór, sem og rekstur skyndibitastaða.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 274, 26.9.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2101 – General Mills/Pillsbury/Diageo, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

2000/EES/43/07

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2123 – Banco Comercial Português/Banco de
Sabadell/Ibersecurities)**

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. september 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Banco de Sabadell, Spáni, og Banco Comercial Português, Portúgal, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir spænska fyrirtækinu Ibersecurities kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Banco de Sabadell: almenn bankaþjónusta,
 - Banco Comercial Português: almenn bankaþjónusta,
 - Ibersecurities: fjárfestingarþjónusta við einstaklinga.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 275, 27.9.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2123 – Banco Comercial Português/Banco de Sabadell/Ibersecurities, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2000/EES/43/08**
(Mál nr. COMP/M.1744 – UPM-Kymmene/Stora Enso/Metsäliitto/JV)

Framkvæmdastjórnin ákvað 3.12.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á finnsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFT“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1744. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2000/EES/43/09**
(Mál nr. COMP/M.2012 – CGNU/Aseval)

Framkvæmdastjórnin ákvað 20.7.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2012. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Upphaf málsmeðferðar
(Mál nr. COMP/M.2033 – Metso/Svedala)

2000/EES/43/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 20.9.2000 að hefja málsmeðferð í fyrrnefndu máli eftir að hafa komist að niðurstöðu um að verulegur vafi leikur á að tilkynnt samfylking samrýmist hinum sameiginlega markaði. Upphaf málsmeðferðar leiðir til frekari rannsóknar á tilkynntri samfylkingu. Ákvörðunin byggist á c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4046/89.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Til að hægt sé að taka mið af athugasemdunum við málsmeðferðina verða þær að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB C 275 frá 27.9.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 - 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2033 – Metso/Svedala, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr.
EB-sáttmálans

2000/EES/43/11

Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska rannsóknar- og þróunaraðstoð í þágu Applikationszentrum Stahl e.V., ríkisaðstoð nr. N 480/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 258 frá 9.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð sem tekur til fjárhagslegra ráðstafana af hálfu BvS (sem tekur við af Treuhand) og fylkisins Thüringen til styrktar fyrirtækinu Thüringer Piano-forte GmbH, ríkisaðstoð nr. N 18/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 258 frá 9.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breska aðstoð í formi áætlunar um lestargjald, ríkisaðstoð nr. N 790/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 258 frá 9.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð til að stuðla að aukinni samvinnu milli lítilla og meðalstórra fyrirtækja í fylkinu Saxlandi, ríkisaðstoð nr. N 175/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 258 frá 9.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt sænska kortið yfir svæði sem eiga rétt á byggðastyrk árin 2000-2006, ríkisaðstoð nr. N 639/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 258 frá 9.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð við fyrirtækið Funiviarialto Tirreno Spa til að bæta upp rekstrartap þess, ríkisaðstoð nr. N 7/99 (áður NN 141/97) (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 210 frá 27.7.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til tæknimiðstöðva í Saxlandi-Anhalt – (TEMPO 6 – Technologie- und Gründerzentren), ríkisaðstoð nr. N 217/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 210 frá 27.7.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt gríska aðstoð við bændur og sjómenn sem urðu fyrir tjóni í óveðri 1999, ríkisaðstoð nr. N 137/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 210 frá 27.7.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalskt skattafyrirkomulag til að hvetja til fjárfestinga á Madeira, ríkisaðstoð nr. N 555/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu á aðstoðaráætlun í þýska fylkinu Thüringen sem miðar að því að efla tækniþróun í fyrirtækjum, ríkisaðstoð nr. N 329/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska aðstoð sem tekur til leiðbeininga fyrir Wirtschaftsservice Burgenland Aktiengesellschaft (WIBAG) í tengslum við eignarhlutdeild þess í fyrirtækjum, ríkisaðstoð nr. N 403/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska áætlun um aukin framlög vegna neyðaraðstoðar til svæða sem urðu illa úti í jarðskjálftum árið 1997, ríkisaðstoð nr. N 784/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt danska áætlun um aðstoð í þágu byggðaðróunar, ríkisaðstoð nr. N 808/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt írsku áætlun um starfsþjálfunarstyrki, ríkisaðstoð nr. N 109/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu og breytingu á þýskri áætlun um aðstoð í fylkinu Thüringen sem miðar að því að efla verkefni á sviði orkusparnaðar og aukinni notkun á endurnýjanlegri orku, ríkisaðstoð nr. N 709/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breska áætlun varðandi styrki til fyrirtækja, ríkisaðstoð nr. N 791/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt sænska áætlun um aðstoð í tengslum við byggðaðróun, ríkisaðstoð nr. N 646/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska aðstoð í formi skattalækkana til að stuðla að auknum fjárfestingum á Madeira, ríkisaðstoð nr. N 96/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt kortið yfir svæði í Lúxemborg sem eiga rétt á styrkjum á tímabilinu 2000-2006, ríkisaðstoð nr. N 793/A/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska aðstoð til byggðaðróunar (aðgerð 1.2. í efnahagslegri rekstraráætlun, ríkisaðstoð nr. N 667/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska aðstoð vegna vöruflutninga frá Asoreyjum, ríkisaðstoð nr. N 817/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska aðstoð til að kynna vörur frá Asoreyjum, ríkisaðstoð nr. N 820/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska aðstoð í formi skattalækkana á Madeira, ríkisaðstoð nr. N 694/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt írsku áætlun um starfsþjálfunarstyrki, ríkisaðstoð nr. N 279/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt írska áætlun um aðstoð til að stuðla að aukinni samvinnu milli fyrirtækja á sviði starfsþjálfunar, ríkisaðstoð nr. N 278/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu á ítalskri áætlun um aðstoð á sviði atvinnumála vegna breytinga á vinnutíma, ríkisaðstoð nr. N 238/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska kortið yfir styrkhæf svæði fyrir árin 2000-2006, ríkisaðstoð nr. N 228/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska áætlun til styrktar ferðamálum (PROTUR), ríkisaðstoð nr. N 89/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 266 frá 16.9.2000).

Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar(*)

2000/EES/43/12

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. apríl 2000 um aðstoð þýskra stjórnvalda við fyrirtækið System Microelectronic Innovation GmbH, Frankfurt/Oder (Brandenburg) (sjá Stjtið. EB L 238, 22.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 5. júní 2000 um breytingu á ákvörðun 98/272/EB um faraldursfræðilegt eftirlit með smitandi heilahörnun (sjá Stjtið. EB L 135, 8.6.2000)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. júní 2000 um að fresta í annað sinn að ákvarða hvenær bannað verður að prófa innihaldsefni eða blöndur innihaldsefna í snyrtivörur á dýrum (sjá Stjtið. EB L 145, 20.6.2000)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. júlí 2000 um að koma á greiningaraðferð bandalagsins til að ákvarða A-vítamín, E-vítamín og trýptofan í föðri (sjá Stjtið. EB L 174, 13.7.2000)

Orðsending frá framkvæmdastjórnarinnar frá 7. júlí 2000 sem beint er til aðildarríkjanna um ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar varðandi kynjajafnvægi í nefndum og sérfræðingahópum á hennar vegum (sjá Stjtið. EB C 203, 18.7.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. september 2000 um breytingu á ákvörðun 97/569/EB um gerð bráðabirgðaskrár yfir fyrirtæki í þriðju löndum sem aðildarríkin heimila innflutning frá á kjötafurðum (sjá Stjtið. EB L 235, 19.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. september 2000 um að heimila lýðveldinu Austurríki að nota nautgripaskrárnar þannig að þær komi að hluta til í stað eftirlits með nautgripahjörðum (sjá Stjtið. EB L 235, 19.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. september 2000 um að hrinda í framkvæmd tilskipun ráðsins 89/106/EEB að því er varðar brunaeiginleika þakefnis (sjá Stjtið. EB L 235, 19.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. september 2000 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/693/EEB um skrá yfir sæðingarstöðvar sem hafa heimild til að flytja nautasæði frá þriðju löndum til bandalagsins (sjá Stjtið. EB L 236, 20.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. september 2000 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 92/452/EEB um skrá yfir teymi til að safna fósturvísu og teymi til að framleiða fósturvísa sem eru viðurkennd í þriðju löndum til að flytja nautgripafóstur til bandalagsins (sjá Stjtið. EB L 235, 19.9.2000)

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. september 2000 um breytingu á tilskipun ráðsins 82/894/EBE um tilkynningu dýrasjúkdóma innan bandalagsins (sjá Stjtið. EB L 235, 19.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. september 2000 um aðferðir í tengslum við dýraheilbrigðiskoðun vegna afurða frá þriðju löndum sem á að flytja inn á frísvæði, til frívörugeymsla, til tollvörugeymsla eða flutningsaðila sem annast millilandasjóflutninga (sjá Stjtið. EB L 240, 23.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. september 2000 um kaup bandalagsins á mótefni gegn gin- og klaufaveiki og um formúlu, framleiðslu, átöppun og dreifingu á bóluefni gegn gin- og klaufaveiki (sjá Stjtið. EB L 238, 22.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. september 2000 um dýraheilbrigðisskilyrði og almenn heilbrigðisskilyrði og heilbrigðisvottorð vegna innflutnings á hökkuðu kjöti og tilbúnu kjöti frá þriðju löndum og um niðurfellingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/29/EB (sjá Stjtið. EB L 240, 23.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. september 2000 um markaðssetningu og notkun á svínakjöti við beitingu 9. gr. tilskipunar ráðsins 80/217/EBE varðandi Breska konungsríkið (sjá Stjtið. EB L 231, 13.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. september 2000 um breytingu á ákvörðun 2000/528/EB um tiltekna verndarráðstafanir vegna svínapestar í Breska konungsríkinu (sjá Stjtið. EB L 231, 13.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. september 2000 um aðra breytingu á ákvörðun 2000/486/EB um tiltekna verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Grikklandi (sjá Stjtið. EB L 234, 16.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. september 2000 um tiltekna verndarráðstafanir að því er varðar hross sem koma frá tilteknum hlutum Bandaríkjanna sem hafa sýkst af Vesturnílarveiki (sjá Stjtið. EB L 234, 16.9.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. september 2000 um tiltekna verndarráðstafanir vegna flutninga á hrossum innan og frá tilteknum hlutum í Frakklandi sem hafa sýkst af Vesturnílarveiki (sjá Stjtið. EB L 234, 16.9.2000)

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir**2000/EES/43/13**

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2000-0507-F	Fyrirmæli um heilbrigðisskilyrði fyrir aðflutningi húsdýra af rándýrakyni, sem eru ekki ætluð til sölu og fylgja ferðamönnum, til Frakklands frá öðrum aðildarríkjum Evrópusambandsins	27.11.2000
2000-0508-F	Fyrirmæli um skilyrði fyrir aðflutningi húsdýra af rándýrakyni til Frakklands frá þriðju löndum	27.11.2000
2000-0515-UK	Reglugerðir um fiskiskip (framkvæmdareglur fyrir lítil fiskiskip) 2000	27.11.2000
2000-0516-A	RVS 3.44, vegamót og hringtorg á vegum utan borga	6.12.2000
2000-0517-UK	Reglugerðir um vöruflutningabifreiðir (opinber tilgreining á þunga og eftirlit) 2000	27.11.2000
2000-0518-UK	Reglugerðir um ökutæki á vegum (smíði og notkun) (breyting nr.) 2000	27.11.2000
2000-0519-UK	Reglugerðir um vélknúin ökutæki (viðurkenning) 2000	27.11.2000
2000-0520-UK	Viðaukar A og B við skoðunarhandbók varðandi staka viðurkenningu á ökutæki (Single Vehicle Approval, Inspection Manual)	27.11.2000
2000-0521-UK	Valfrjáls innlend forskrift 2103 – breytur í tengslum við tæknieiginleika fasts (punkt-i-punkt) jarðstöðvar-búnaðar sem er starfræktur á tíðnisviðinu 14,25 GHz til 14,5 GHz	30.11.2000
2000-0522-UK	Valfrjáls innlend forskrift 2125 – breytur í tengslum við tæknieiginleika fasts (punkt-i-punkt) öryggismyndbandsbúnaðar um jarðstöðvar sem er starfræktur á tíðnisviðinu 31 GHz	30.11.2000
2000-0523-NL	Kafli 3.9 í tollskránni	1.12.2000
2000-0524-NL	Útboðsskilyrði í tengslum við hús sem nýta sólarorku	⁽⁴⁾
2000-0525-NL	Reglugerð um fúavarið timbur, innan ramma matvælalöggjafarinnar	4.12.2000

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarrikið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin veur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bær 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skirskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villnomblerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMW.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Nieves García Pérez
Sími: (34-91) 379 83 32

María Ángeles Martínez Álvarez
Sími: (34-91) 379 84 64
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris

M^e Piau
Sími: (33 1) 43 19 51 43
Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S>IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne
Sími: (353 1) 807 38 66
Bréfasími: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10 L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWAG;P=BMWAG;
A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmwag.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWAG;O=BMWAG;OU=TBT;
S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;
G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRIKID

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Etirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-
822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Tölvupóstfang: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be